

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN
Enrique Guzmán y Valle
Alma Máter del Magisterio Nacional

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO ACADÉMICO DE COMUNICACIÓN



TESIS

**LA COMPETENCIA LÉXICA EN EL ESPAÑOL Y LA COMPRENSIÓN DE
LECTURA EN LOS ESTUDIANTES DEL SEGUNDO CICLO DE LA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN ENRIQUE GUZMÁN Y VALLE,
2012**

PRESENTADA POR:

Ada Arabella ALZAMORA ZAPATA

Lina Laura VALDIVIA BAUTISTA

Roxana VILA SEDANO

ASESOR:

Mg. Emiliano Zolano HUAYRE IGNACIO

Para optar al Título profesional de Licenciado en Educación

Especialidad: A.P. Lengua Española A.S. Inglés

LIMA - PERÚ

2012

A nuestros padres, quienes han sabido formarnos con buenos sentimientos, hábitos y valores, lo cual nos ha ayudado a salir adelante buscando siempre el mejor camino.

Resumen

Esta investigación establece la relación entre la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional Enrique Guzmán y Valle. En este trabajo se aplicó el método denominado investigación teórica o descriptiva, y de diseño EX – POST – FACTO descriptivo - correlacional. Hemos utilizado un test de competencia léxica y un test de comprensión de lectura que fueron validados por juicio de expertos y por la prueba de confiabilidad según el criterio de KUDER RICHARSON 21. Se puede observar que existe una correlación entre las variables que se desprenden del análisis y los resultados que reflejan que existe una competencia léxica alta de 17 puntos en relación con la comprensión de lectura. Del mismo modo, aplicando el estadístico no paramétrico chi-cuadrado arroja resultados favorables para rechazar las hipótesis nulas para cualquier nivel de significación. Por estas dos razones podemos afirmar que nuestra hipótesis general ha confirmado que la competencia léxica se relaciona significativamente con la comprensión de lectura.

Palabras clave: competencia, léxico, comprensión y lectura.

ÍNDICE

	Pág.
Dedicatoria.....	iii
Resumen	iv
Introducción.....	vi
PRIMERA PARTE: ASPECTOS TEÓRICOS.....	8
CAPÍTULO 1: MARCO TEÓRICO.....	9
1.1. Antecedentes del problema.....	9
1.2. Bases teóricas.....	12
1.3. Definición de términos básicos.....	23
CAPITULO II: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	26
2.1. Determinación del problema.....	26
2.2. Formulación del problema.....	29
2.3. Objetivos: generales y específicos.....	30
2.4. Importancia y alcances de la investigación.....	30
2.5. Limitaciones de la investigación.....	31
CAPÍTULO III: DE LA METODOLOGÍA.....	32
3 1. Sistema de hipótesis y variables.....	32
3.2. Tipo y Método de la investigación.....	33
3.3. Diseño de la investigación.....	34
3.4. Instrumentos.....	35
3 5. Técnicas de recolección de datos.....	35
3.6. Población y muestra.....	36
SEGUNDA PARTE: ASPECTOS PRÁCTICOS.....	37
CAPÍTULO IV: DE LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN Y RESULTADOS.....	38
4 1. Validación y confiabilidad de los instrumentos.....	38
4.2. Descripción de otras técnicas de recolección de datos.....	38
4 3. Tratamiento estadístico e interpretación de datos.....	39
4.4. Discusión de resultados.....	56
CONCLUSIONES.....	57
RECOMENDACIONES.....	58
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	59
ANEXOS.....	63

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación Competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012 ha sido desarrollado para optar el título de licenciado en Ciencias de la Educación, en la especialidad de Lengua Española – Inglés.

El tema abordado en esta investigación es de vital importancia, ya que el estudiante debe utilizar los elementos léxicos y elementos gramaticales, para así lograr una óptima comprensión de lectura. Asimismo, debemos tomar en cuenta que el estudiante debe poseer el conocimiento del vocabulario de una lengua, que hará factible el proceso de comprensión de lectura.

Esta investigación ha sido estructurada en dos partes y cuatro capítulos que son los siguientes:

Capítulo I, aquí desarrollamos el marco teórico. Inicialmente revisamos los antecedentes nacionales e internacionales, luego presentamos las bases teóricas de estrategias de lectura así como también comprensión lectora, detallando sus respectivas dimensiones. Por último mencionamos la definición de términos utilizados.

Capítulo II, referido al planteamiento y formulación del problema, importancia, alcances de la investigación y las limitaciones de la misma.

Capítulo III, correspondiente a la metodología de la investigación. Se puede observar los objetivos de la investigación, el planteamiento de la hipótesis,

sistema de variables, tipo y método de la investigación, seguidamente los diseños de investigación y por último tenemos a la población y muestra del estudio.

Capítulo IV, concluimos con el trabajo de campo, la prueba piloto y la prueba de la muestra real, el tratamiento estadístico, los resultados de la investigación y discusión de resultados, llegando a la conclusión que la competencia léxica se relaciona significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012.

PRIMERA PARTE: ASPECTOS TEÓRICOS

CAPÍTULO 1: MARCO TEÓRICO.

1.1. Antecedentes del problema

Para el desarrollo del presente trabajo de investigación, se tuvo que acudir al servicio de diferentes bibliotecas e instituciones que han proporcionado valiosa información. En esta investigación se han considerado algunos trabajos realizados en estos últimos años y que guardan relación con la tesis planteada.

INVESTIGACIONES INTERNACIONALES

- **M^a ELENA GARCÍA-BAAMONDE SÁNCHEZ (2008).**

Universidad de Extremadura, España, presenta su trabajo de investigación titulado *Análisis de la competencia lingüística y de la adaptación personal, social, escolar y familiar en niños institucionalizados en centros de acogida*.

A raíz de los resultados obtenidos en la investigación, podemos concluir que se confirman las hipótesis formuladas.

Los resultados confirman las dos primeras hipótesis. Los niños en situación de acogimiento residencial manifiestan un nivel de dominio lingüístico inferior a lo esperado (H1), siendo mayores las dificultades en pragmática que en el resto de componentes del lenguaje (H2).

Al analizar las dificultades fundamentales encontradas en el componente pragmático, encontramos que a estos niños les cuesta formular de una forma adecuada las demandas de información específica que requieren el uso de pronombres interrogativos, y utilizar los adverbios interrogativos de lugar “dónde” y de tiempo “cuándo”. Igualmente, recalamos las dificultades en el uso del “de quién”, “para quién” y “a quién”, en el uso del “por qué” / “cómo” o “de qué manera” y los requerimientos directos e indirectos de acción. Los niños tienen dificultad para dar respuesta cuando el enunciado les resulta

demasiado largo. En esta situación no logran mantener la atención y comprensión durante todo el tiempo y les faltan recursos para responder ante determinados requerimientos.

También está limitado el uso del lenguaje para reclamar la atención de forma adecuada de forma que el destinatario responda a su llamada, así como los requerimientos directos e indirectos de acción; es decir, la formulación adecuada de una demanda específica o de una sugerencia.

IZQUIERDO, MARIA (2003) Tesis: La selección del léxico en la enseñanza del español como lengua extranjera. Su aplicación al nivel elemental en estudiantes francófonos.

España. Universidad de Valencia.

Conclusiones:

- * Se ha demostrado la necesidad y la posibilidad de planificar la enseñanza-aprendizaje del léxico español en el nivel elemental a partir de diversos criterios de selección pertinentes.

INVESTIGACIONES NACIONALES

- **VELÁSQUEZ MUÑOZ, ROSA BERTHA (2005)**, autora de la tesis *“Comprensión lectora y rendimiento académico en estudiantes del primer año de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos: un estudio correlacional, para optar el grado de Magister en Ciencias de la Educación, con mención en Problemas de Aprendizaje, en la Escuela de Post grado de la Universidad nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle. Presenta las siguientes conclusiones:*
 - La comprensión lectora se correlaciona significativamente con el rendimiento académico de los alumnos y alumnas del primer año de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional Mayor de san Marcos.
 - El análisis comparativo de la prueba de comprensión lectora CLP de acuerdo al sexo, efectuado a través de la prueba Z de diferencia de

medias independientes, permite notar que no existen diferencias estadísticas significativas salvo el caso de la escala 4 ($t=4,45, p <.01$) notándose que los hombres ($M=13,93, D.E=1.83$) presentan un rendimiento más elevado que las mujeres ($M=13,11, D.E=2.03$)

- **ALIAGA MURRAY, NELLY GLADIS (2000)** sustenta la tesis: *Relación entre los niveles de comprensión lectora y el conocimiento de los participantes de un programa de formación docente a distancia*, para optar el grado de magister en educación, con mención en Docencia en el nivel superior, en la unidad de post-grado de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Presenta las siguientes conclusiones:
 - La asociación encontrada entre los niveles de comprensión lectora y los conocimientos es significativo al nivel de significación del 10%. Es decir, los puntajes de comprensión lectora están asociados con las notas de rendimiento general de los estudiantes.
 - La asociación encontrada entre la comprensión lectora y los conocimientos en cursos de ciencias es significativa al nivel de significación del 10%. Es decir, los puntajes de comprensión lectora están asociados con las notas de rendimiento en los cursos de ciencias.
 - No existe asociación entre los puntajes de comprensión lectora el sexo de los estudiantes.
 - No existe asociación entre la comprensión lectora y la edad.
 - No existe asociación entre los conocimientos y el sexo.
 - No existe asociación entre los conocimientos y la zona de procedencia de los estudiantes.
 - No existe asociación entre los puntajes de conocimientos y la edad de los estudiantes.

1.2. Bases teóricas

La competencia léxica en el español: Variable X

Es el conocimiento del vocabulario de una lengua y la capacidad para utilizarlo. Se compone de elementos léxicos y elementos gramaticales.

Elementos léxicos: Palabras, refranes, proverbios metáforas lexicalizadas (*estirar la pata*),

Fórmulas fijas: Exponentes directos de funciones comunicativas (saludos), refranes y proverbios.

Otras frases hechas: verbos de régimen preposicional (*convencerse de*), locuciones prepositivas (*delante de*).

4. La competencia gramatical: El conocimiento de los recursos gramaticales de una lengua y la capacidad de utilizarlos.

1. Elementos: morfemas y alomorfos, raíces y afijos, palabras, etc.
2. Categorías: concreto/abstracto, contable/incontable, tiempo pasado/presente/ futuro, etc.
3. Clases: conjugaciones, (declinaciones), clases de palabras (sustantivo, adjetivo, verbo, etc.)
4. Estructuras: tipos de sintagmas, oraciones simples y compuestas, etc.
5. Procesos descriptivos: sustantivación, flexión, gradación, régimen sintáctico, etc.
6. Relaciones: concordancia gramatical.

5. La competencia fonológica

Supone el conocimiento y la destreza en la percepción y en la producción de los siguientes aspectos:

1. Las unidades de sonido (*fonemas*) de la lengua y su realización en contextos concretos (*alófonos*).
2. Los rasgos fonéticos que distinguen fonemas (*rasgos distintivos* como sonoridad, oclusión, labialidad, etc.)

3. La composición fonética de las palabras (*estructura silábica*, las secuencias acentuales de las palabras, etc.)
4. Fonética de las oraciones: acento y entonación.

Mounin, Georges (1979). *Diccionario lingüístico*. Barcelona: Labor
Léxico. Conjunto de las unidades significativas de una lengua dada, en un momento dado de su historia.

Lexicología. Designa específicamente la ciencia que estudia el léxico o el vocabulario. Designa también la reflexión teórica acerca de los problemas planteados por la elaboración de los diccionarios.

Grillo, María y Nigro, Patricia (2000). *Las palabras de la lengua*. Argentina: Magisterio. P88.

Léxico 'Diccionario' (del griego *lexikón*, 'de palabras').

Diccionario, conjunto organizado de todas las palabras de la lengua de una comunidad, dispuestas alfabéticamente.

Coincidimos con los autores Mounin, Georges (1979), y María, Grillo y Patricia Nigro (2000). Una parte del léxico es la palabra que se registra en la escritura y se manifiesta en la oralidad con características propias de la comunidad lingüística.

Jiménez Catalán (2002, p. 150) señala que el interés por la competencia léxica se fundamenta en el hecho de que su definición permite:

- a) analizar los principios que regulan la adquisición de vocabulario,
- b) descubrir si existe un orden sistemático reflejado en diferentes etapas en la adquisición de este componente.
- c) comprobar si dichas etapas son diferentes en lengua materna y en lengua extranjera.

d) averiguar si en dicho aprendizaje influyen factores contextuales e individuales, como el tipo de input, el modo de enseñanza, la edad, el sexo, etc.

Por otro lado, el concepto de competencia léxica es de gran utilidad para los profesores de idiomas, pues les ayuda a evaluar el aprendizaje, los manuales de lengua extranjera, los test y también les permite diagnosticar las dificultades de aprendizaje de sus alumnos.

. En el campo de la lingüística aplicada uno de los primeros intentos por definir la competencia léxica lo protagonizó Richards (1976). Este autor lo equipara con la expresión conocer una palabra. Es decir, define la competencia léxica como un listado de dimensiones: conocer el comportamiento sintáctico de la palabra, conocer sus rasgos morfológicos, conocer las probabilidades de encontrarse la palabra en un discurso oral o escrito, conocer sus diferentes significados, etc.

Jiménez Catalán (2002, p. 152) proporciona una doble definición del término: por una parte se entiende por competencia léxica “el conocimiento que se debe poseer para poder utilizar la palabra con propiedad” y, por otra, “la capacidad de reconocer, aprender, recuperar y relacionar las distintas palabras a nivel oral y escrito”.

La comprensión de lectura: Variable Y

CONCEPTUALIZACIÓN

A lo largo de los años la lectura sólo ha sido estudiada y entendida como un acto mecánico, pasivo, que decodifica signos de un textos; o en lo mejor de los casos, como un mero instrumento para la transmisión de conocimientos e informaciones. Sin tener en cuenta que en ella se involucra un conjunto complejo de elementos lingüísticos, psicológicos, intelectuales y que, a través de ella es posible desarrollar habilidades del pensamiento, especialmente el pensamiento crítico y el metacognitivo. Por eso, como afirma Antonio Mendoza (1998:52): ...”en

la lectura no basta la mera identificación lingüística y su correspondiente decodificación de los elementos y unidades del código lingüístico, leer es más que descifrar o descodificar signos de un sistema lingüístico”, pues, la lectura es un diálogo dirigido por el lector mediante la aportación de sus conocimientos, ideas y valores culturales.

Además, la lectura supone incluir la información contenida en el texto en el acervo cognoscitivo del lector, integrándolo en él, así como también, ir más allá de la información explícita dada por el texto.

La lectura no se restringe, pues, ni a la decodificación ni a la reproducción literal de un mensaje, sino que más bien, es un proceso de construcción de significado por parte del lector; proceso por el cual el pensamiento y el lenguaje están involucrados en continuas transacciones y confrontaciones. Pues al enfrentarse a un texto el lector busca comprender el mensaje y los significados que el autor requiere expresar.

La construcción y la obtención de significados por el lector constituyen aspectos esenciales de la comprensión, pues, precisamente la comprensión en un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto.

Según David Cooper (1990), la interacción entre el lector y el texto es el fundamento de la comprensión, pues a través de ella el lector relaciona la información que el autor le presenta con la información almacenada en su mente. Es decir, para Cooper, la comprensión es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprehender las ideas, o también, es el proceso de relacionar la información nueva con la antigua. Para otros autores la comprensión lectora es algo más complejo, que involucraría otros elementos más, aparte de relacionar el conocimiento nuevo con el ya obtenido.

Así, para Isabel Solé (2000), en la comprensión lectora interviene tanto el texto, su forma y su contenido, como lector, con sus expectativas y sus conocimientos previos. Pues para leer se necesita, simultáneamente, descodificar y aportar al texto nuestros objetivos,

ideas y experiencias previas; también, implicarnos en un proceso de predicción e inferencia continuo, que se apoya en la información que aporta el texto y en nuestras propias experiencias. Resaltando ella, no sólo el conocimiento previo, sino también las expectativas, predicciones y objetivos del lector así como las características del texto a leer.

J. Pinzás (1995:40) sostiene que la lectura comprensiva es: "un proceso constructivo, interactivo, estratégico y metacognitivo." Es constructiva porque es un proceso activo de elaboración de interpretaciones del texto y sus partes. Es interactiva porque la información previa del lector y la que ofrece el texto se complementan en la elaboración de significados. Es estratégica porque varía según la meta, la naturaleza del material y la familiaridad del lector con el tema. Es metacognitiva porque implica controlar los propios procesos de pensamiento para asegurarse que la comprensión fluya sin problemas."

La comprensión lectora pertenece a la lectura como elemento fundamental de la comunidad escrita y consiste en leer entendiendo, interpolando y valorando los contenidos del texto. De ahí su papel determinante en la formación integral de la persona en las dimensiones cognitivas, socio emocionales y axiológicas. Va mucho más allá de la simple decodificación, traspasa los límites de la información explícita del texto; el lector, debido a sus conocimientos previos y a sus propósitos de lectura, otorga sentido a lo escrito en una transacción permanente con el autor y el contexto.

La comprensión lectora permite tener una visión más amplia y distinta del mundo, conocer otras realidades, ampliar el horizonte cultural, desarrollar la sensibilidad y fortalecer el espíritu de indagación hacia la creatividad y reflexión crítica. La actitud de leer equivale a aprender a aprender, es decir, adquirir autonomía en la generación de los propios aprendizajes (Ministerio de Educación, 2003, Programa de emergencia educativa).

EL PROCESO DE COMPRENSIÓN DE LA LECTURA

La lectura es un proceso constructivo e inferencial que supone construir y verificar hipótesis acerca de determinados signos gráficos y determinados significados. Implica determinadas actividades: descifrar signos gráficos (letras, palabras...), construir una representación mental de las palabras, acceder a los significados de esas palabras, asignar un valor lingüístico a cada palabra dentro de un contexto, construir el significado de una frase, integrar ese significado en un contexto según el texto y las experiencias y conocimientos previos sobre el tema.

Desde esta definición sobre lo que entendemos por el acto lector, la lectura es algo más que reconocer palabras. Es además, comprender lo que se reconoce. Cuando leemos en ocasiones, reconocemos palabras por el significado de lo que estamos leyendo (leemos bien palabras que están escritas incorrectamente, por ejemplo), o por lo que reconocemos como capaces de comprender lo que leemos (a veces si sólo reconocemos bien algunas palabras de una frase, ello nos lleva a construir su significado).

Por todo ello, la lectura es un proceso de creación y confirmación de hipótesis a partir del conocimiento previo sobre el lenguaje y el mundo, de la información contextual y del ejercicio perceptivo.

En este sentido, leer supone una actividad que entraña una serie de actividades y/o procesos o niveles de procesamiento relacionado interactivamente entre sí: el nivel de procesamiento relacionados interactivamente entre sí: el nivel de procesamiento subléxico (decodificar patrones gráficos, como las letras, las palabras..., e integrar letras en sílabas y palabras, según las vías de análisis visual y/o fonológico); el nivel de acceso al léxico (acceder al significado de palabras y la asociación de representación ortográfica con un significado almacenado en la memoria), y el nivel de procesamiento supraléxico (análisis de frases y texto, segmentación del texto y su

posterior integración, reanálisis y reconstrucción del texto, según las expectativas y la predicción del significado).

Cuando hablamos de la comprensión de la lectura, nos referimos concretamente a los análisis relativos a la construcción del significado total o parcial que nos transmite un texto, una frase, o incluso un párrafo o una palabra. Existen a su vez, diferentes procesos o niveles de procesamiento que posibilitan la creación de significado de un texto, y que, por tanto, hacen posible la comprensión de éste.

Leer consiste en descifrar el código de la letra impresa para que ésta tenga significado y, como consecuencia, se produzca una comprensión de texto (Vallés 1998).

Cuando un lector comprende un texto, estamos haciendo referencia, por un lado, a la construcción de proposiciones relativas a la información que transmite el texto y a la integración de la información que va elaborando y almacenando hasta construir una idea o estado mental sobre el texto. Pero el proceso de comprensión lectora implica, además, construir puentes entre lo nuevo y lo conocido, ya que el lector cuando lee no puede evitar interpretar y cambiar lo que lee de acuerdo con su conocimiento previo sobre el tema.

La comprensión no es simplemente cuestión de grabar y contar literalmente lo que se ha leído, implica también hacer inferencias. Los lectores comprendemos un texto no sólo porque somos capaces de repetir de memoria lo que hemos leído, sino que comprendemos un texto cuando establecemos conexiones lógicas entre las ideas y podemos expresarlas de otra manera. Así, las inferencias son actos fundamentales de comprensión que nos permiten dar sentido a diferentes palabras, unir proposiciones y completar las partes de información ausentes o implícitas en el texto.

Así, la comprensión lectora es un proceso complejo que incluye el uso consciente e inconsciente de estrategias de resolución de

problemas (estrategias que implican el uso de señales textuales y de construcción de una modelo, estrategias que implicar el control de la comprensión y el conocimiento previo sobre el tema, estrategias sobre el uso de macrorreglas, etc.) para construir el significado que el autor ha querido comunicar en un texto. De esta manera, para construir el significado global de un texto, el lector tiene que construir previamente proposiciones e integrarlas, creando un estado o modelo mental sobre el mismo.

El lector le asigna un significado a las palabras escritas y procede, así, a la construcción de unidades de significado más amplias, que llamamos proposiciones. Las proposiciones son unidades de significado: son afirmaciones abstractas acerca de personas, objetos o sucesos. Una única oración puede tener dos o más proposiciones. La construcción de las proposiciones se realiza a partir de la influencia de elementos textuales y de elementos subjetivos.

La conjunción de los elementos textuales, es decir, de la información suministrada por el texto mismo, implica no sólo que hay que encontrar una relación a los significados de las palabras para configurar las proposiciones, sino que hay que establecer el vínculo entre sí. Por otro lado, los elementos subjetivos, es decir, el conocimiento almacenado en la memoria de sujeto sobre el mundo ayuda al lector a ir estableciendo inferencias y formulando y/o comprobando hipótesis sobre lo que el escritor transmite.

Cuando se construyen las proposiciones mentales, se opera con ellas integrándolas y ligando unas con otras para formar una representación coherente de lo que se está leyendo (frase, párrafo o texto); es decir, se intenta así extraer el significado global del texto. A este nivel de significado los autores lo llaman la macroestructura del texto (Vidal-Abarca, 1995; García Madruga y col, 1987).

Esta es una descripción semántica del contenido global del texto a partir del conjunto de proposiciones del mismo. La construcción de esta idea

global supone la creación de un modelo mental para el texto, e implica la comprensión del mismo. La macroestructura es, por tanto, algo que el lector va creando a medida de que lee y ocurre a pesar de que no esté explícita en el texto alguna información (el lector hace inferencias de sus conocimientos sobre el tema y organizar y ordena la información en base a ello)

Por tanto, la macroestructura del texto la forma el lector creando proposiciones y luego macroproposiciones (conjunción de proposiciones). Estas macroproposiciones a su vez se forman por la aplicación de macrorreglas, que implican supresión de proposiciones no importantes o contenidas en otras, generalización de un grupo de proposiciones por otras más abstractas y/o construcción de una proposición más general que comprende una secuencia de proposiciones.

Pero todo texto tiene una superestructura, que son esquemas organizativos textuales, y varían según el tipo de texto del que estemos hablando: narrativos (personajes, situación, actuación, desenlace) y expositivos (los de los textos escolares y hay varios: descriptivos, de comparación, de casualidad, etc). La superestructura es algo intrínseco al texto. Si conocemos la superestructura de un cuento, esto nos facilitará que nos anticipemos a información del texto y podamos estar expectantes a dicha información, facilitando así la comprensión de lo leído.

Sabemos que ante una superestructura de un texto, cada lector puede elaborar una diferente macroestructura del mismo. Cuando súper y macro estructura coinciden, decimos que el lector ha comprendido el significado del texto y lo que el autor que lo ha escrito quería transmitir.

En este sentido, la integración de la información del texto se realiza porque hay conocimiento general sobre el mundo, basado en experiencia de conocimientos almacenados en la memoria; porque hay

conocimientos acerca el tema que se está leyendo, sobre el significado de las palabras (vocabulario) y sobre el contenido del texto, y porque hay conocimientos sobre las estructuras textuales.

Por tanto, la comprensión lectora es, decíamos al principio, un proceso y no sólo un producto, donde el lector participa activamente y donde se pone en juego una serie de estructuras, estrategias y conocimientos que hace que el lector opere con los significados de un texto y cree un modelo mental sobre él, desde un proceso de construcción y verificación de hipótesis, un proceso de creación e integración de proposiciones, y un proceso de aplicación de conocimientos previos, estrategias y expectativas o motivaciones personales.

LA COMPRENSIÓN DE LECTURA COMO PROCESO MENTAL

El proceso de lectura se desarrolla en las etapas siguientes: percepción, decodificación, comprensión, retención y evocación. La primera corresponde al reconocimiento de los grafemas; la segunda, al significado básico del léxico, la tercera, al significado textual; la cuarta, a la captación de mensajes y finalmente la recreación que sería el resultado de la lectura.

Leer no sólo es un proceso visual sino que depende de que el lector domine la estructura de superficie, el sonido y las representaciones escritas del lenguaje, así como las estructuras profundas, portadoras del significado.

El proceso debe lograr que el lector comprenda el texto y que pueda ir construyendo ideas sobre el contenido que extrae de aquello que le interesa. Esto sólo puede hacerlo mediante una lectura personal que le permita avanzar, retroceder, detenerse, pensar, recapitular, relacionar la información nueva con el conocimiento previo que posee. Además, deberá tener la oportunidad de plantear cuestionamientos, decidir qué

es lo más importante y qué es lo secundario. Es un proceso interno que debe ser imperioso enseñar y aprender.

Cuando un lector comprende lo que lee, está aprendiendo en la medida en que su lectura le informa; le da acceso al mundo de significados de un autor y le ofrece nuevas perspectivas u opiniones sobre determinados aspectos. La lectura nos acerca a la cultura, siempre es una contribución esencial a la cultura propia del lector. En la lectura se da un proceso de aprendizaje no intencionado incluso cuando se lee por placer.

DIMENSIONES COGNITIVAS DE LA COMPRESIÓN DE LECTURA

El proceso de comprensión lectora se da de manera gradual; en este proceso se pueden identificar fases o niveles de menor o mayor complejidad.

Estos niveles de comprensión de lectura han sido estudiados principalmente por la psicolingüística de enfoque cognitivo, esto varían en algunos casos de nomenclatura según los autores, pero coinciden en cuanto a sus conceptos es decir al fondo. Al respecto Barret (1998) presenta la siguiente taxonomía:

Comprensión literal

Se refiere a la recuperación de la información explícitamente planteada en el texto y se puede dividir en reconocimiento y recuerdo.

- Reconocimiento: consiste en la localización e identificación de elementos del texto, pueden ser reconocimiento de detalles, de ideas principales, de secuencias, descripción de personajes, etc.
- Recuerdo: requiere que el estudiante reproduzca de memoria hechos época, lugares hechos minuciosos, estos recuerdos pueden ser de detalles, de secuencias, etc

Comprensión inferencial

El alumno utiliza la información explícita del texto pero también pone en funcionamiento su intuición y experiencia personal como base para hacer conjeturas y elaborar hipótesis.

Esta comprensión puede estar referida a inferencias de causa efecto, inferencias de secuencias, de rasgos de personajes, etc.

Comprensión crítica

Requiere que el lector emita un juicio valorativo, comparando las ideas presentadas con criterios externos dados por el profesor o bien con un criterio interno dado por la experiencia del lector, sus conocimientos y sus valores.

Debemos tener en cuenta que estos niveles no se dan estrictamente por separado, sino que un buen lector los emplea en muchos casos simultáneamente conforme va leyendo. Este esquema puede ser muy útil para los docentes ya que permite dividir el complejo mundo de la comprensión en categorías manejables.

1.3. Definición de términos básicos

- **Aprendizaje**

Es el proceso de adquirir conocimientos, habilidades, actitudes o valores, a través del estudio, la experiencia o la enseñanza; dicho proceso origina un cambio persistente, medible y específico en el comportamiento de un individuo y, según algunas teorías, hace que él mismo formule un constructo mental nuevo o que revise uno previo (conocimientos conceptuales como actitudes o valores).

- **Competencia**

Se consideraba antiguamente dividida la competencia por razón de la materia, de calidad de las personas, y su capacidad y finalmente por el territorio. Sin embargo, la clasificación más aceptada es la

considerada como la competencia objetiva en cuanto al valor y la naturaleza de la causa; competencia territorial. otras clasificaciones aunque tienen valor doctrinario, no se ajustan a la realidad, a una sistemática clasificación como la anteriormente mencionada.

- **Competencia lingüística**

Se llama así al conjunto de conocimientos que permiten al hablante de una lengua el comprender y producir una infinita cantidad de oraciones gramaticalmente correctas, con una cantidad finita de elementos. Además, ciertos enfoques que se ubican en la gramática funcional entienden que el término también debe incluir cierto conocimiento acerca de la adecuación de un enunciado al contexto de situación en que se produce.

- **Lectura**

Es un proceso de construcción de significado por parte del lector; proceso en el cual el pensamiento y el lenguaje están involucrados en continuas transacciones y confrontaciones. Pues al enfrentarse a un texto el lector busca comprender el mensaje y los significados que el autor quiere expresar.

- **Comprensión lectora**

Es el proceso de elaborar creativamente un significado apelando a la información o ideas relevantes del texto, relacionándolos con las ideas e informaciones que el estudiante o lector tiene almacenada en su mente (es decir, con los conocimientos previos o esquema de conocimiento)

- **Conocimiento literal**

Consiste en recordar e identificar frases e identificar o expresiones de las ideas principales y secundarias explícitamente contenidas en el texto.

- **Conocimiento inferencial**

Conjunto de operaciones cognitivas consistentes en deducir al significado de palabras desconocidas, inferir las relaciones secuenciales de las ideas principales, inferir ideas implícitas de la información explícita y elaborar síntesis novedosas del texto que se está leyendo.

- **Habilidades de la comprensión lectora**

Son las aptitudes específicas básicamente mentales, cognitivas o internas, que desarrollan los lectores habituados a leer constantemente, como: la atención y percepción selectiva, uso o activación de conocimiento previo, plantearse preguntas, uso de claves contextuales, identificación de ideas principales y secundarias, elaboración de inferencias, realizar síntesis o resumen de lo leído, desarrollo de metacognición.

CAPITULO II: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

2.1. Determinación del problema

En la actualidad, por lo general, el universitario peruano no posee el léxico adecuado que favorezca el desarrollo de la comprensión de la lectura y asegure una formación profesional de calidad. El estudiante se encuentra en contacto con el texto académico mayormente, pero no demuestra que puede usar el léxico para comprender y producir textos que el contexto exige. Presenta dificultad para elaborar trabajos de investigación, exámenes, informes.

En la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de educación Enrique Guzmán y Valle, notamos que los trabajos escritos de los estudiantes del segundo ciclo poseen baja competencia léxica y baja lectura.

Es evidente que los problemas de comprensión de lectura continúan después de aprobar los cursos de lengua o comunicación en primaria, secundaria e inclusive después de llevar las asignaturas de Lenguaje y Comunicación I, II, III Y IV. Pocos estudiantes poseen el hábito de usar el diccionario cuando leen, parecería haber una relación entre el nivel de uso del léxico y la comprensión de lectura adecuada.

Las investigaciones realizadas en relación con la comprensión de lectura indican que los estudiantes no comprenden lo que leen. Estas evidencias se muestran en el momento en que se pide a los estudiantes que lean un texto y sean capaces de recordar lo que dice, de responder unas preguntas o de efectuar un resumen del contenido. Por lo general, los problemas no se resuelven en la educación primaria, secundaria y superior.

Desde el siglo pasado y hasta los primeros de este siglo XXI, el término **lectura** se entendía como sinónimo de lectura oral, con lo cual se daba por supuesto que la comprensión ocurría siempre que la pronunciación fuera correcta y natural.

En los años siguientes, la lectura silenciosa adquirió mayor importancia, pero el estudio de la comprensión lectora quedó reducido a la referencia proporcionada por los métodos de enseñanza de la lectura, los test de lectura o las dificultades de vocabulario de los textos. El panorama ha comenzado a cambiar de forma generalizada con el auge de la **psicología cognitiva** a partir de los años setenta. En este momento surgen los estudios acerca de las estructuras textuales y se inicia la elaboración de modelos que dan cuenta de los procesos utilizados en la comprensión de la lectura y en la recuperación de la información almacenada en la memoria. Es decir, surge una investigación amplia y rigurosa acerca de lo que significa leer y comprender.

La comprensión de lectura se ha definido de numerosas maneras, de acuerdo con la orientación metodológica de cada uno de los estudiosos del tema. Así, desde un enfoque cognitivo, la comprensión de lectura ha sido considerada como un proceso y como un producto. La comprensión lectora entendida como proceso tiene lugar en cuanto se recibe la información y en el que solamente trabaja la memoria inmediata. La lectura, entendida como producto, es el resultante de la interacción que se produce entre el lector y el texto. Este producto se almacena en la memoria que después se evocará al formularle preguntas sobre el material leído; en esta perspectiva, la memoria a largo plazo juega un papel relevante porque determina el éxito que pueda tener el lector en la comprensión de lo leído.

En la actualidad, la teoría e investigación sobre la comprensión de la lectura centra su interés en la memoria para los textos y en el procesamiento de los mismos. Bransford y Jhonson (1982) sostienen que la lectura comprensiva es intencionada y reside tanto en la persona que lee como en el texto que será leído. Por otra parte, se supone que el lector trae al texto sus expectativas. Los conocimientos que ya posee sobre la estructura y el contenido del

lenguaje y sus antecedentes culturales para lograr la construcción e interpretación de la palabra escrita a medida que ésta es leída.

La investigación realizada durante las últimas décadas ha demostrado la extrema complejidad de los procesos psicolingüísticos implícitos en la comprensión de un texto escrito.

Así, los investigadores de la alfabetización han desplazado su atención a búsquedas teóricas más relacionadas con una explicación de la naturaleza y dinámica de la comprensión lectora y con el estudio psicogenético de estos procesos. Estas nuevas corrientes consideran la lectura como el proceso mediante el cual el lector elabora y capta el sentido de un texto interactuando con él, lo cual implica mucho más que juntar los significados de una cadena de palabras previamente decodificadas.

La búsqueda de los nuevos teóricos e investigadores es estudiar la forma en que el niño o el adulto construyen su conocimiento de la lengua escrita y los procesos cognoscitivos implícitos en su comprensión y utilización. Este enfoque constituye una perspectiva más científica y sistemática para el estudio de la lectura y consecuentemente para su desarrollo en el contexto escolar.

En los universitarios cantuteños del segundo ciclo se puede notar que los problemas de comprensión de lectura continúan después de aprobar los cursos de lengua o comunicación en primaria, secundaria. Pocos estudiantes poseen el hábito de usar el diccionario cuando leen, parecería haber una relación entre el nivel de uso del léxico y la comprensión de lectura adecuada.

De continuar la situación descrita se corre el riesgo de generalizarse la baja competencia léxica y de comprensión de lectura en nuestra familia, centro laboral, universidad (pregrado y postgrado).

Creemos necesario que las autoridades universitarias y los profesores de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle apoyen las investigaciones que se relacionen la

competencia léxica y el desarrollo de comprensión de lectura.

El conocimiento y uso adecuado del léxico se considera fundamental y necesario para el desarrollo de la comprensión de lectura en la formación del ciudadano y profesional en el contexto sociocultural. Por esta razón coincidimos con lo expresado por los investigadores CASSANY, Daniel, LUNA, Marta y SANZ, Gloria (2007 p.379): “La enseñanza de la lengua tiene que plantear el aprendizaje del léxico de una manera paralela a la adquisición que supone el contacto con la realidad y con el resto de materias educativas.”

El propósito de esta investigación consistió en establecer la relación que existe entre la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012.

2.2. Formulación del problema

Problema general

¿Qué relación existe entre la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?

Problemas específicos

¿Cómo se relaciona el léxico del español general con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?

¿Cómo se relaciona el léxico culto limeño con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?

2.3. Objetivos: generales y específicos

- **Objetivo general**

Determinar cómo se relaciona la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?

Objetivos específicos

- Determinar cómo se relaciona el léxico del español general con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?
- Determinar cómo se relaciona el léxico culto limeño con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?

2.4. Importancia y alcances de la investigación

Teóricamente, la investigación brindó los fundamentos sociolingüísticos sobre la relación existente entre la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012.

La parte práctica contribuyó a describir la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012.

Además, pretendimos establecer cuál es la relación entre las variables de estudio con un criterio científico, lingüístico y pedagógico. Esto

contribuyó al desarrollo la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura.

2.5. Limitaciones de la investigación

Limitaciones administrativas

- Limitación temporal: Esta investigación se realizó en dos fases: la primera que es la producción del marco teórico en su totalidad y la segunda parte de la investigación está relacionada al trabajo de campo y la aplicación de los instrumentos establecidos.

Otras limitaciones

- El tiempo fue limitante para los que trabajamos en diversas instituciones educativas y las diversas actividades familiares.
- El factor económico suele ser adverso, pues el investigador asumió el costo en su integridad.
- Ausencia de fuentes bibliográficas en las diversas instituciones intelectuales.
- Dificultad en el acceso al material bibliográfico especializado y actualizado.
- La atención en las bibliotecas de las diferentes universidades fue restringida para las personas ajenas a su casa de estudios.

Sin embargo, se aplicó con convicción y dedicación este trabajo para alcanzar los logros trazados.

CAPÍTULO III: DE LA METODOLOGÍA.

3 1. Sistema de hipótesis y variables

Hipótesis General

La competencia léxica en el español se relacionan significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

Hipótesis Secundarias

H1. El léxico del español general se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

.H2. El léxico culto limeño se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

- **Variables**

1: **VARIABLE “x”**: La competencia léxica en el español

Cuadro N° 01: Variable “x”: DIMENSIONES E INDICADORES

V. 1: **VARIABLE “X”**: La competencia léxica en el español

- **Operacionalización de variables**

Dimensiones	Indicadores	ÍTEMES	ÍNDICE
I.El léxico del español general II. El léxico culto limeño	Con nivel de uso alto Con nivel de uso bajo	I,II=10	Variados: 5 alternativas múltiples

CUADRO N° 02: VARIABLE “Y”: DIMENSIONES E INDICADORES

V. 2. VARIABLE “Y”: La comprensión de lectura.

Dimensiones	Indicadores	ÍTEMES	ÍNDICE
La comprensión de lectura inferencial	Comprensión alta Comprensión baja	1-20	Variados: 4 alternativas múltiples

3.2. Tipo y Método de la investigación

- **Método de la investigación**

TIPO DE INVESTIGACIÓN

Se considera que la investigación es no experimental de tipo descriptivo correlacional, ya que nos proponemos describir y relacionar a las dos variables que están comprometidas en la presente investigación.

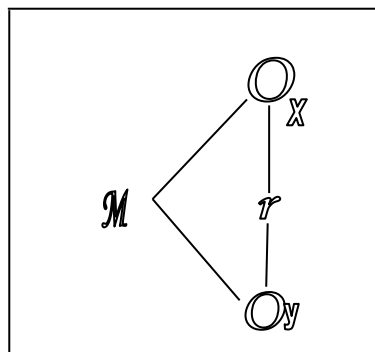
Castillo, Mauricio (2004, p.15) señala que la clase de investigación descriptiva “consiste en registrar las características, las conductas y demás factores de hechos o fenómenos, como resultado de

observaciones detenidas y rigurosas. Busca fundamentalmente describir, pues su objetivo no es comprobar explicaciones, ni hacer predicciones.”¹

3.3. Diseño de la investigación

El diseño de investigación correspondiente a nuestra investigación es el denominado **EX – POST – FACTO** descriptivo correlacional. Los diseños correlacionales pueden limitarse a establecer relaciones entre variables sin precisar sentido de causalidad. Por eso, en relación con los diseños correlacionales, coincidimos con los investigadores Hernández, Roberto, Fernández, Carlos y Batista, Pilar (1998, p.189), y manifiestan que “Cuando [los diseños correlacionales] se limitan a relaciones no causales, se fundamentan en hipótesis correlacionales.”²

En nuestro trabajo hemos utilizado el diseño **EX – POST – FACTO** descriptivo correlacional por cuanto este diseño se interesa en la determinación del grado de relación existente entre dos o más variables investigadas en una misma muestra de sujetos o el grado de relación existente entre fenómenos o eventos observados, según explica CASTRO (1999). El siguiente esquema corresponde a este tipo de diseño:³



² Hernández, Roberto, Fernández, Carlos y Batista, Pilar (1998, p.189). METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN. México: McGRAW-HILL.

³ CASTRO, Enrique. (1999). La Metodología de la Investigación Científica. .Lima: Universidad Cristiana María Inmaculada Pág. 147.

Donde “M” es la muestra donde se realiza el estudio, es decir, en los estudiantes de las especialidades de Lengua Española-Literatura (H1) Hombres: 5, Mujeres: 25 y la Especialidad de Inglés-Italiano (H0) Hombres: 5, Mujeres 25 del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle”, los subíndices “x,y,” en cada “O” nos indican las observaciones obtenidas en cada de dos variables distintas, y finalmente la “r” hace mención a la posible relación existentes entre variables estudiadas: Variable “X” Competencia Léxica , variable “Y”: Comprensión Lectora.

3.4. Instrumentos

La variable **La competencia léxica en el español** se midió con **el Test léxico** aplicado a los alumnos del segundo ciclo de la UNE, 2012.

Para medir la variable **La comprensión de lectura** se empleó **el Test de comprensión de lectura** que permitió establecer la correlación de las variables de estudio.

MATERIALES:

Fuentes bibliográficas

Internet

Grabadora

3 5. Técnicas de recolección de datos

Técnica de análisis de documentos: se aplicó durante todo el proceso de investigación.

- Técnica de opinión de expertos
- Técnica de ensayo en pequeños grupos para aplicar la encuesta considerando un grupo de informantes equivalente al 20% del tamaño de la muestra

- Técnica de la encuesta para investigar la variables
- Técnica del fichaje

3.6. Población y muestra

Los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

POBLACIÓN 438

No probabilística, Intencional

Lengua Española - Literatura (H1)

Hombres: 5

Mujeres: 25

Inglés- Italiano (H0)

Hombres: 5

Mujeres: 25

SEGUNDA PARTE: ASPECTOS PRACTICOS

CAPÍTULO IV: DE LOS INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN Y RESULTADOS.

4.1.- VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DE LOS INSTRUMENTOS

La validación se consideró en base al criterio del juicio de expertos:

Mg. Barrios Tinoco Luis (UNE) opinó que el instrumento es aplicable al 85%

Mg. Gutiérrez Narrea Giovanna (UNE) opinó que el instrumento es aplicable al 80%

Mg. Arribasplata Cabanillas Miguel (UNE) opinó que el instrumento es aplicable al 90%

La confiabilidad de la prueba se ha calculado según el criterio de KUDER RICHARSON 21 porque los instrumentos son de tipo dicotómico, es decir con alternativas donde una sola respuesta es verdadera y las demás falsas. Su fórmula es :

$$CC = 1 - \frac{[media(n - media)]}{n \times varianza}$$

Donde n : número de ítems de la prueba

Media: promedio de puntuaciones.

Luego se aplicó a una muestra piloto los instrumentos y se obtuvo un coeficiente de confiabilidad

de: $CC = 0.70$ este valor está dentro del rango $0.6 < CC < 1$. Es decir que el $CC = 0.70 < 1$ por lo que se puede afirmar que el grado de dificultad en la prueba es óptimo y la confiabilidad del instrumento aplicable.

4.2 DESCRIPCIÓN DE OTRAS TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Técnica de análisis de documentos: se aplicó durante todo el proceso de investigación.

- Técnica de opinión de expertos
- Técnica de ensayo en pequeños grupos para aplicar la encuesta piloto.
- Técnica de la encuesta para investigar la variables
- Técnica del fichaje

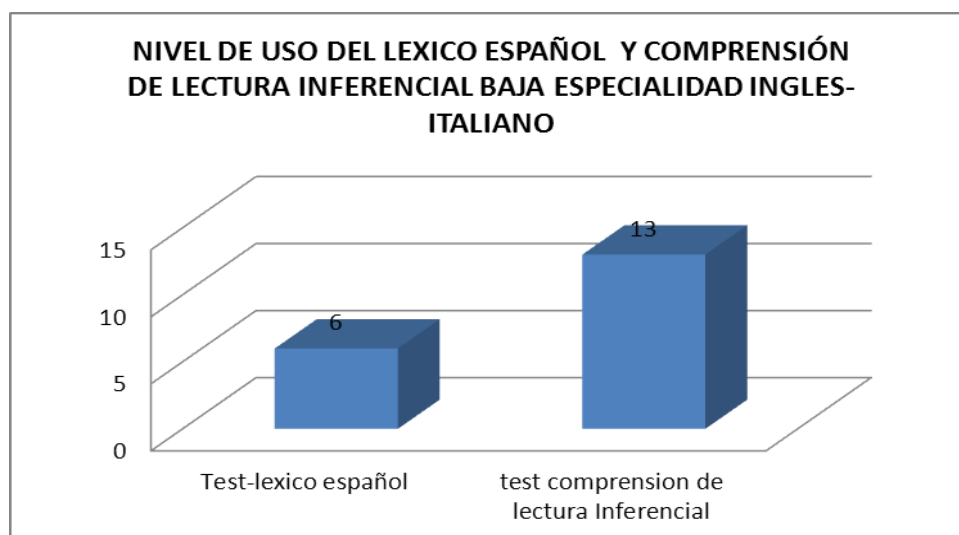
4.3 TRATAMIENTO ESTADÍSTICO E INTERPRETACIÓN DE DATOS

APLICACIÓN A LA SECCIÓN H-0: INGLÉS-ITALIANO

CUADRO N° 01

Test-léxico español	6	NIVEL DE USO BAJO
test comprensión de lectura Inferencial	13	COMPRESIÓN BAJA

GRAFICO N° 01



INTERPRETACIÓN:

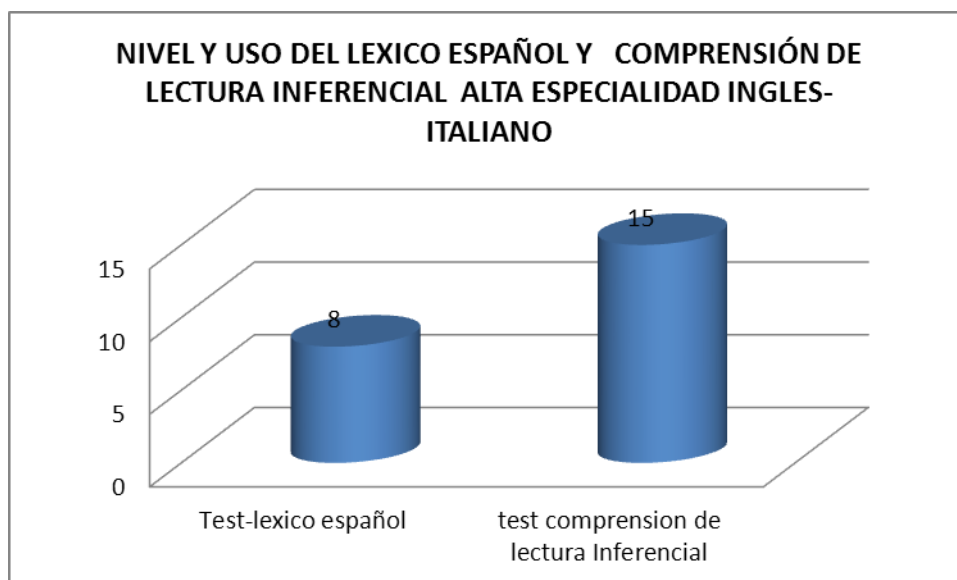
En el gráfico N°01 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico español y que es de 6 puntos de 10 preguntas frente a la

comprensión de la lectura inferencial que es de 13 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como bajo los resultados.

CUADRO N° 02

Test-léxico español	8	NIVEL DE USO ALTO
test comprensión de lectura Inferencial	15	COMPRENSIÓN ALTA

GRÁFICO N° 02



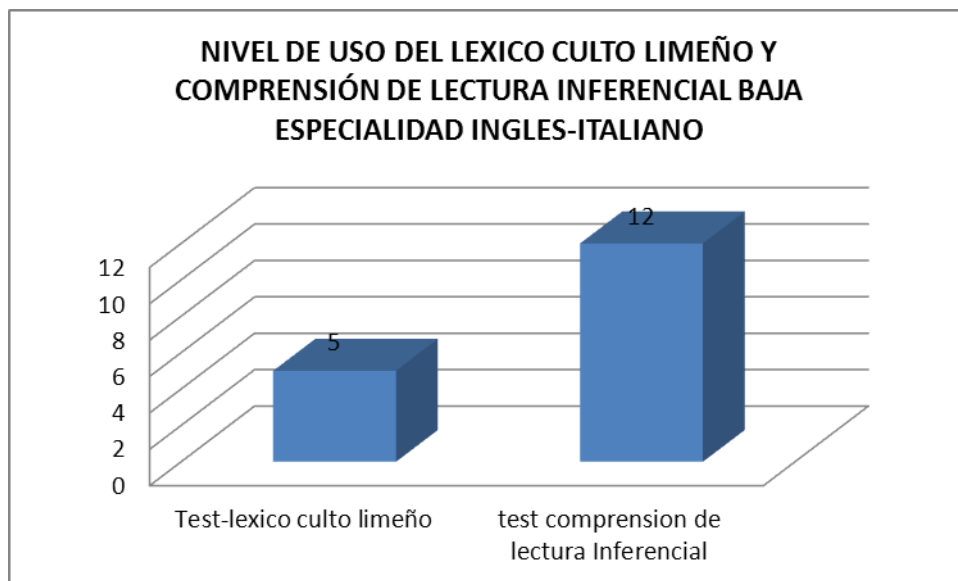
INTERPRETACIÓN:

En el gráfico N°02 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico español y que es de 8 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 15 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como aceptable y alto los resultados.

CUADRO N° 03

Test-léxico culto limeño	5	NIVEL DE USO BAJO
test comprensión de lectura inferencial	12	COMPRESIÓN BAJA

GRAFICO N° 03



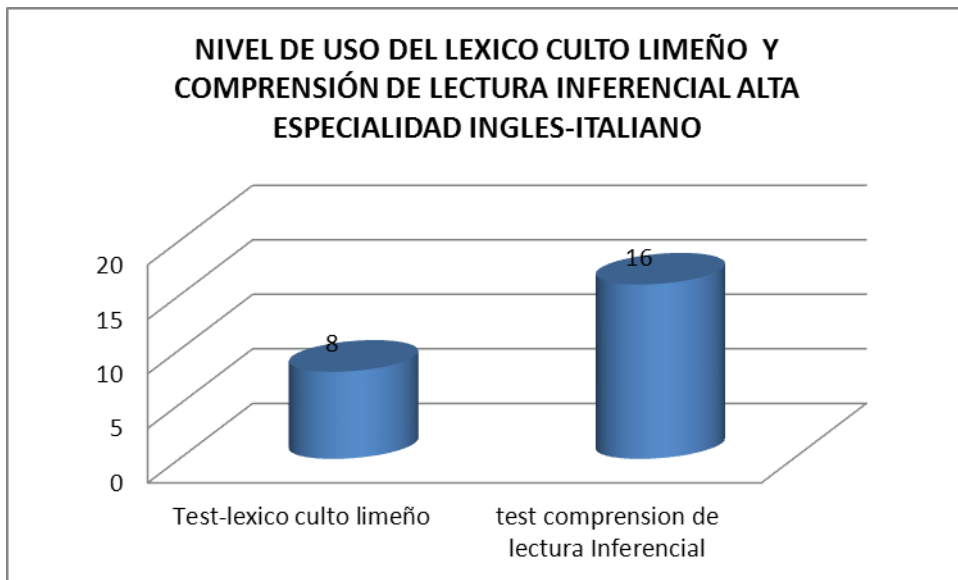
INTERPRETACIÓN:

En el gráfico N°03 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico culto limeño y que es de 5 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 12 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como bajo los resultados.

CUADRO N° 04

Test-léxico culto limeño	8	NIVEL DE USO ALTO
test comprensión de lectura Inferencial	16	COMPRESIÓN ALTA

GRAFICO N° 04



INTERPRETACIÓN:

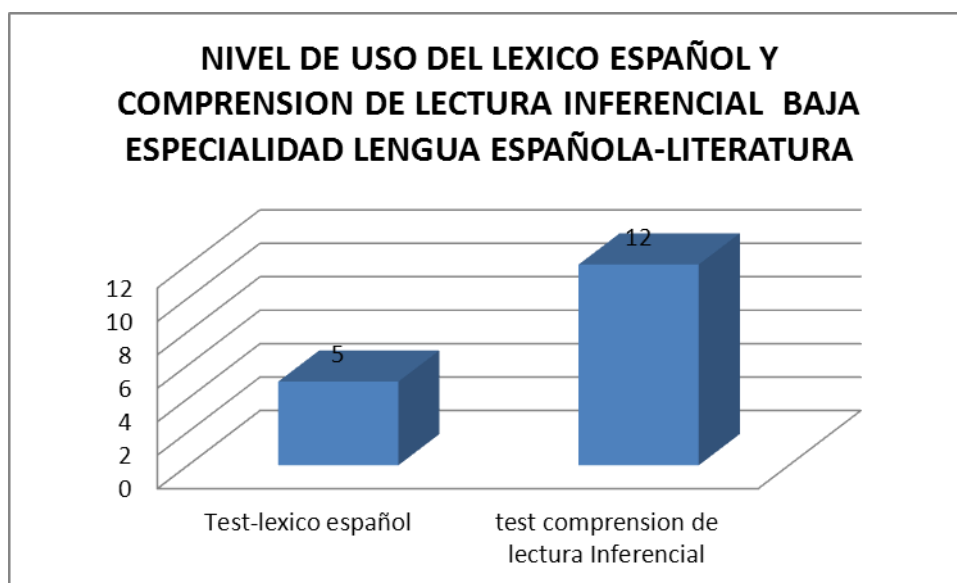
En el gráfico N°04 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico culto limeño y que es de 8 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 16 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como alto los resultados.

APLICACIÓN A LA SECCIÓN H-1 : LENGUA ESPAÑOLA-LITERATURA

CUADRO N° 05

Test-léxico español	5	NIVEL DE USO BAJO
test comprensión de lectura Inferencial	12	COMPRENSIÓN BAJA

GRÁFICO N° 05



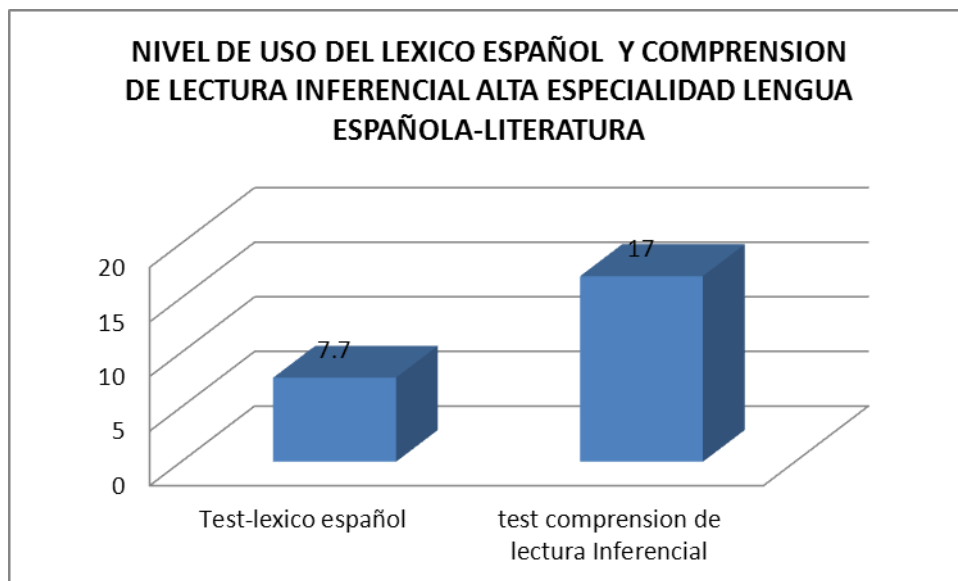
INTERPRETACIÓN:

En el grafico N°05 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico español y que es de 5 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 12 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como bajo los resultados.

CUADRO N° 06

Test-léxico español	7.7	NIVEL DE USO ALTO
test comprensión de lectura inferencial	17	COMPRENSIÓN ALTA

GRÁFICO N° 06



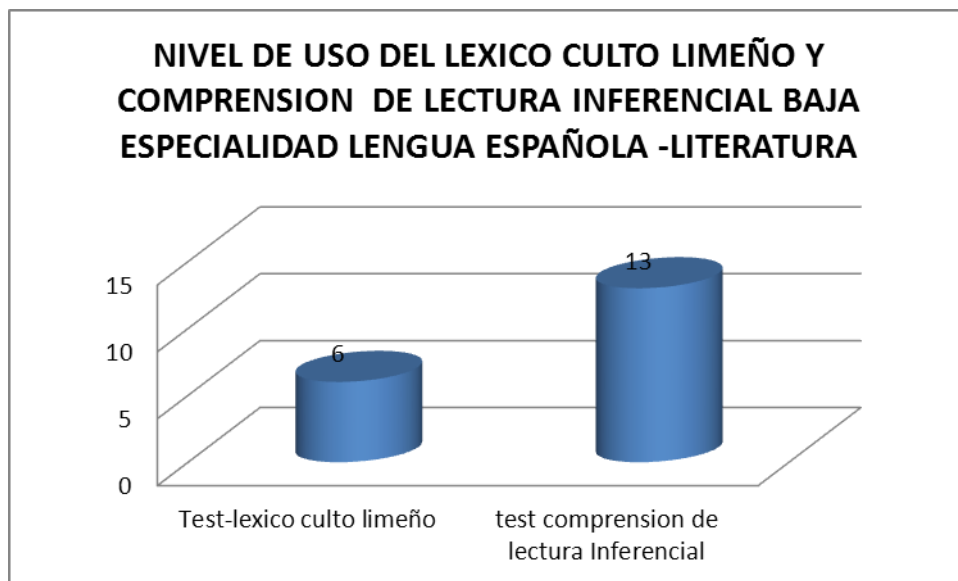
INTERPRETACIÓN:

En el gráfico N°06 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico español y que es de 7.7 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 17 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como alto los resultados.

CUADRO N° 07

Test-léxico culto limeño	6	NIVEL DE USO BAJO
test comprensión de lectura inferencial	13	COMPRESIÓN BAJA

GRÁFICO N° 07



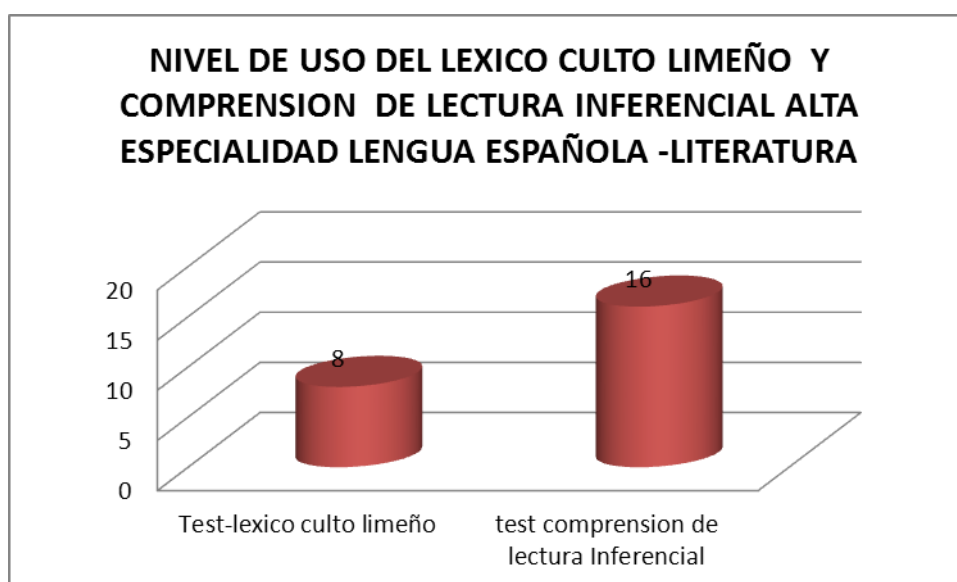
INTERPRETACIÓN:

En el gráfico N°07 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico culto limeño y que es de 6 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 13 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como bajo los resultados.

CUADRO N° 08

Test-léxico culto limeño	8	NIVEL DE USO ALTO
test comprensión de lectura inferencial	16	COMPRESIÓN ALTA

GRÁFICO N° 08



INTERPRETACIÓN:

En el gráfico N°08 se puede observar que existe una relación entre la variable léxico español y que es de 8 puntos de 10 preguntas frente a la comprensión de la lectura inferencial que es de 16 puntos de 20 preguntas formuladas y que arrojan como alto los resultados.

4.3.1 PRUEBA DE HIPÓTESIS

HIPÓTESIS GENERAL

Hg :La competencia léxica en el español se relaciona significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

H0 La competencia léxica en el español no se relaciona significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

HIPÓTESIS SECUNDARIAS

H1. El léxico del español general se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?

H2. El léxico culto limeño se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

Hipótesis estadística:

$$H_g : r_{xy} \neq 0$$

$$H_o : r_{xy} = 0$$

$$\alpha = 0.05$$

Denota:

Hg: El índice de correlación entre las variables es diferente a 0.

Ho: El índice de correlación entre las variables es igual a 0

El valor de significancia está asociado al valor $\alpha=0.05$

De los instrumentos: La aplicación del Chi – Cuadrado determina la independencia de las variables, para efectos de contrastación de hipótesis. Se evitó el error tipo I, por lo que se determinó el intervalo de confianza al 95%, es decir, que el valor de significancia $\alpha=0.05$

Tabla N° 01:

Valoración de la competencia léxica del español y la comprensión de lectura

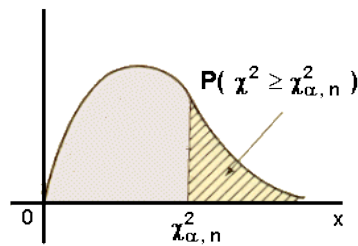
		Comprensión de lectura		Total
		Baja	Alta	
Valoración de competencia del léxico del español	Con nivel de uso bajo	6	13	19
	Con nivel de uso alto	8	28	36
Total		14	41	55

Para la contrastación de hipótesis con la prueba chi - cuadrado procedemos de la siguiente manera:

Prueba estadística.

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^r \sum_{j=1}^k \frac{(O_{ij} - E_{ij})^2}{E_{ij}}$$

Determinación de la zona de rechazo de la hipótesis nula



Nivel de confianza al 95%

Valor de significancia: $\alpha = 0.05$

Grado de libertad: $(n_{filas}-1) (n_{columnas}-1) = (1) (1)=1$

Zona de rechazo de la hipótesis nula: $\{\chi^2 / \chi^2 \geq 3,8\}$

Tabla Nº 3: Pruebas de chi-cuadrado

	Valor	Gl	Sig. asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	5,6	1	.005
Nº de casos válidos	55		

El valor chi – cuadrado es igual a 5,6 con 1 grado de libertad, superior al valor esperado de 3,8 y el valor de significancia es igual a 0.05, por lo tanto se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis general que plantea que las variables están asociadas.

RESULTADO:

Se concluye en el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis General.

1.1. PRUEBA DE LAS HIPÓTESIS SECUNDARIAS

PRUEBA DE LA HIPÓTESIS H_1

H_1 . El léxico del español general se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

H_0 . El léxico del español general no se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

Hipótesis estadística: En este caso encontramos la siguiente relación:

$$H_1 : r_{xy} \neq 0$$

$$H_0 : r_{xy} = 0$$

$$\alpha = 0.05$$

Denota:

H_1 : El índice de correlación entre las variables será diferente a 0.

H_0 : El índice de correlación entre las variables será igual a 0

El valor de significancia está asociado al valor $\alpha=0.05$

De los Instrumentos: La aplicación del Chi – Cuadrado determina la independencia de las variables, para efectos de contrastación de hipótesis.

Se ha evitado el error tipo I, por lo que se determina el intervalo de confianza al 95%, es decir, que el valor de significancia es $\alpha=0.05$

Tabla N° 02:

Valoración del léxico del español general y la comprensión de lectura inferencial

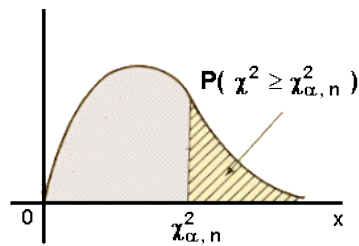
		Comprensión de lectura inferencial		Total
		Baja	Alta	
Valoración del léxico del español general	Con nivel de uso bajo	6	11	17
	Con nivel de uso alto	10	28	38
Total		16	39	55

Para la prueba con chi cuadrado procedemos de la siguiente manera:

Prueba Estadística. En este caso aplicamos la siguiente fórmula de la prueba estadística inferencial Chi- Cuadrada:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^r \sum_{j=1}^k \frac{(O_{ij} - E_{ij})^2}{E_{ij}}$$

Determinación de la zona de rechazo de la hipótesis nula



Nivel de confianza al 95%

Valor de significancia: $\alpha = 0.05$

Grado de libertad: $(n_{\text{filas}}-1) (n_{\text{columnas}}-1) = (1) (1) = 1$

Zona de rechazo de la hipótesis nula: $\{\chi^2 / \chi^2 \geq 3,8\}$

Tabla Nº 03:
Pruebas de chi-cuadrado

	Valor	Gl	Sig. asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	6,1	1	.006
Nº de casos válidos	55		

El valor chi – cuadrado es igual a 6,1, con 1 grado de libertad, superior al valor esperado de 3,8 y el valor de significancia es inferior a 0.05, por lo tanto se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa que plantea que las variables están asociadas.

RESULTADO:

Se concluye en el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis H1.

PRUEBA DE LA HIPÓTESIS H_2

H_2 . El léxico culto limeño se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

H_0 El léxico culto limeño no se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

Hipótesis estadística: En este caso encontramos la siguiente relación:

$$H_2 : r_{xy} \neq 0$$

$$H_0 : r_{xy} = 0$$

$$\alpha = 0.05$$

Denota:

H_1 : El índice de correlación entre las variables será diferente a 0.

H_0 : El índice de correlación entre las variables será igual a 0

El valor de significancia está asociado al valor $\alpha=0.05$

De los Instrumentos: la aplicación y Chi – Cuadrado determina la independencia de las variables, para efectos de contrastación de hipótesis.

Se ha evitado el error tipo I, por lo que se determina el intervalo de confianza al 95%, es decir, que el valor de significancia $\alpha=0.05$

Tabla N° 04:

Valoración del léxico culto limeño y la comprensión de Lectura inferencial

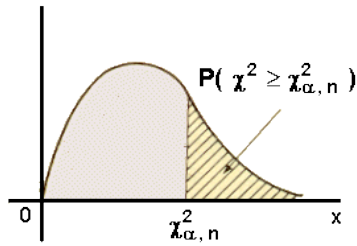
		Comprensión de lectura inferencial		Total
		Baja	Alta	
Valoración del léxico culto limeño	Con nivel de uso bajo	8	12	20
	Con nivel de uso alto	9	26	35
Total		17	38	55

Para la prueba con chi cuadrada procedemos de la siguiente manera:

Prueba Estadística. En este caso aplicamos la siguiente fórmula de la prueba estadística inferencial Chi- Cuadrada:

$$\chi^2 = \sum_{i=1}^r \sum_{j=1}^k \frac{(O_{ij} - E_{ij})^2}{E_{ij}}$$

Determinación de la zona de rechazo de la hipótesis nula



Nivel de confianza al 99%

Valor de significancia: $\alpha = 0.05$

Grado de libertad: $(n_{\text{filas}}-1) (n_{\text{columnas}}-1) = (1) (1) = 1$

Zona de rechazo de la hipótesis nula: $\{\chi^2 / \chi^2 \geq 3,8\}$

Tabla Nº 05:
Pruebas de chi-cuadrado

	Valor	Gl	Sig. asintótica (bilateral)
Chi-cuadrado de Pearson	5.6	1	.006
Nº de casos válidos	55		

El valor chi – cuadrado es igual a 5.6, con 1 grados de libertad, superior al valor esperado de 3,8 y el valor de significancia es inferior a 0.05, por lo tanto se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa que plantea que las variables están asociadas.

RESULTADO:

Se concluye en el rechazo de la hipótesis nula y la aceptación de la hipótesis H_2 .

4.4 DISCUSIÓN DE RESULTADOS:

- Se puede observar que existe correlación entre las variables que se desprenden del análisis y los resultados de las secciones H-0 y H-1 que reflejan que existe una comprensión de lectura alta de 17 puntos en relación con la competencia léxico del español . Del mismo modo aplicando el estadístico no paramétrico chi cuadrado arroja resultados favorables para rechazar las hipótesis nulas para cualquier nivel de significación. Por estas dos razones podemos afirmar que nuestra hipótesis general se ha confirmado y que :La competencia léxica en el español se relaciona significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle 2012.

CONCLUSIONES

1. Se ha determinado que la competencia léxica en el español se relaciona significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012
2. Se ha determinado que el léxico del español general se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012.
3. Se ha determinado que el léxico culto limeño se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012

RECOMENDACIONES

1. La Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle debe favorecer investigaciones en otros contextos universitarios para establecer cómo se relaciona la competencia léxica en el español con la comprensión de lectura en los estudiantes.
2. Los docentes de Comunicación en el proceso enseñanza aprendizaje deben considerar cómo se relaciona el léxico del español general con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes.
3. Los docentes de Comunicación en el proceso enseñanza aprendizaje deben considerar cómo se relaciona el léxico culto limeño con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ARELLANO, N. (2006). *Manejo de técnicas para la comprensión lectora*. Madrid. Aprendizaje Visor.
- ASOCIACIÓN MUNDIAL DE ESCRITORES INFANTILES (2008) *Talleres de animación a la lectoescritura*. Editorial Trillas. México.
- AUSÜBEL, D. (1978). *Psicología educativa*. Trillas. México.
- BARRÓS DE OLIVEIRA y BOSSA, N. (2006) *Evaluación sicopedagógica, observar, analizar e interpretar*. Editorial Narcea. Madrid.
- BAUMANN, F. (1990). *La comprensión lectora*. Visor. Madrid.
- BRANSFORD y JHONSON (1982). *Comprensión de lectura*. México:Trillas.
- CARRETERO, M. (1986) *Constructivismo y educación*. Argentina: Edelvives
- CARRIEDO, N. y ALONSO, J. (1994). *¿Cómo enseñar a comprender un texto?* Ediciones UAM. Madrid.
- CASSANY, D. LUNA, M. y SANZ, G. (2007). *Enseñar lengua*. España: Graó.
- CATALÁ, G. (2001) *Evaluación de la comprensión lectora*. Editorial Barcelona: Graó.
- COLL, C. (1996) *Constructivismo y educación escolar: ni hablamos siempre de lo mismo ni lo hacemos siempre desde la misma perspectiva epistemológica*. Anuario de psicología. Barcelona
- COLL, C. (1999) *Un marco de referencia psicológico para la educación escolar: la concepción del constructivista del aprendizaje y de la enseñanza*. Madrid: Alianza.

CONDORI, L. (2005). *Aplicación de estrategias metacognitivas para mejorar la comprensión lectora en estudiantes de educación primaria*. Tesis para optar el grado de Magister. Universidad de La Habana. Cuba.

ECO, H. (1998) *Cómo se hace una tesis*. Editorial Gedisa S.A. Barcelona.

GARCÍA, M. (1991) *Desarrollo cognitivo y conocimiento*. Madrid: Editorial Siglo XXI.

GARCÍA, V. y GONZALES, D. (2004) *Taller de comprensión lectora I*. Madrid: Editorial EOS.

GOODMAN, K. (1996) *La lectura, la escritura y los textos escritos: una perspectiva transaccional sociopsicolingüística*. En revista *textos en contexto II*. Buenos Aires: Lectura y vida.

HERNÁNDEZ, M. (1986) *Hábitos de estudio, comprensión de lectura y rendimiento académico en adolescentes de cuarto y quinto año de secundaria*. Tesis para optar el grado académico de Magíster. Trujillo. Perú: Universidad César Vallejo.

HUAYNATE, A. (1986) *Relación entre comprensión de lectura y rendimiento escolar en estudiantes secundarios de un centro educativo no estatal*. Lima. Perú.

JAIME C. (2010) *Análisis y revisión crítica de los materiales de evaluación de la competencia léxica. Elaboración de un test de vocabulario de nivel umbral*. Universidad de Nebrija, Madrid, España, facultad de lenguas aplicadas y humanidades.

JOHNSTON, P. (1989) *La evaluación de la comprensión lectora*. Aprendizaje Visor. Madrid.

GRILLO, M. Y NIGRO P. (2000). *Las palabras de la lengua*. Argentina: Magisterio. P88.

MILJANOVICH. M (2000) *Relaciones entre la inteligencia general del rendimiento académico y la comprensión de lectura en el campo educativo*. Tesis para optar el grado académico de Doctor. Lima. Perú: UNMSM.

MIJARES. L. (2006) *La cesión gradual del control de la comprensión lectora en niños*. La Habana. Cuba.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2006). Lima. Perú: *Guía de estrategias metacognitivas para desarrollar la comprensión lectora*.

MOUNIN. G. (1979). *Diccionario lingüístico*. Barcelona: Labor Léxico.

MURCIA. W. (2006). Bogotá. Colombia: *Desarrollo de habilidades metacognitivas para mejorar la comprensión de lectura*. Tesis para optar el grado de Magíster. Universidad de Nueva Granada.

ORRANTIA, J. y SÁNCHEZ. E. (1994). Madrid: *Evaluación del lenguaje escrito*. Siglo XXI.

PINZÁS. J. (1996). Lima. Perú: *Constructivismo y aprendizaje de lectura* (Ponencia presentada al seminario conmemorativo del centro Jean Piaget, PUCP, en prensa).

RUFINELLI. J. (1993). México. Trillas: *Comprensión de lectura*.

SOLÉ. I. (1987). Barcelona. Grao: *Las posibilidades de un modelo teórico para la enseñanza de la comprensión lectora*.

SOLÉ. I. (1992). Barcelona Graó: *Estrategias de lectura*.

TAFUR. P. Raúl (1995). Perú Lima: *La tesis Universitaria*. Editorial Mantaro.

TAPIA. V. (1999). Perú.Lima: *Efectos de un programa de estrategias cognitivas y metacognitivas para mejorar la comprensión lectora*. Revista de la Facultad de Psicología, Año III, N° 4, UNMSM.

TAPIA. V. y Silvia. M (1987). Perú Lima: *Test de comprensión lectora*. UNMSM.

TORRE. J. (1992). Madrid: *Aprender a pensar y pensar para aprender: un programa para mejorar la comprensión y el aprendizaje de textos*. Editorial CEPE.

VALLÉS. A. (1988) *Dificultades de aprendizaje e intervención psicopedagógica*. Promolibro. Madrid.

VIDAL. E. y GILABERT. R. (1991). Madrid: *Comprender para aprender. Un programa para mejorar la comprensión y el aprendizaje de textos*. CEPE.

YÁNAC. E. (2000) *Participación de los padres en relación a la comprensión lectora y su efecto en el mejoramiento lector en escolares del tercer grado de primaria de nivel socioeconómico medio-bajo*. Tesis para optar el grado académico de Magíster. Lima. Perú. UNMSM.

ZARSOZA. S. (2003) *El programa de lectura nivel 1 sobre la comprensión de lectura en niños que cursan el tercer grado de primaria de nivel socioeconómico medio y bajo*. Tesis para optar el título profesional de Licenciado en Psicología. Lima. Perú. UNMSM.

Mounin. G. (1979). *Diccionario lingüístico*. Barcelona: Labor.

María. G. y Patricia. 2000. *Las palabras de la lengua*. Argentina: Magisterio.

**ANEXOS
MATRIZ DE CONSISTENCIA**

LA COMPETENCIA LÉXICA EN EL ESPAÑOL Y LA COMPRENSIÓN DE LECTURA EN LOS ESTUDIANTES DEL SEGUNDO CICLO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN ENRIQUE GUZMÁN Y VALLE, 2012

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES, DIMENSIONES E INDICADORES	METODOLOGÍA	POBLACIÓN Y MUESTRA
<p>GENERAL</p> <p>¿Qué relación existe entre la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de</p>	<p>Determinar cómo se relaciona la competencia léxica en el español y la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación</p>	<p>La competencia léxica en el español se relacionan significativamente con la comprensión de lectura en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán</p>	<p>V. 1: VARIABLE "X" : la competencia léxica en el español</p> <p>DIMENSIONES:</p> <p>I. El léxico del español general</p> <p>II. El léxico culto limeño</p> <p>INDICADORES:</p> <p>Con nivel de uso alto</p> <p>Con nivel de uso bajo</p>	<p>*El método La investigación es no experimental, de tipo descriptiva correlacional, *El diseño de investigación es el llamado EX – POST – FACTO descriptivo correlacional por cuanto este diseño se interesa en la determinación del grado de relación existente entre dos o más variables investigadas en una misma muestra de sujetos o el grado de relación existente entre fenómenos o eventos observados, según explica CASTRO (1999). El siguiente esquema corresponde a este tipo de diseño: 4</p>	<p>*Los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012</p> <p>POBLACIÓN 438</p> <p>*No probabilística, Intencional</p>

<p>Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?</p>	<p>Enrique Guzmán y Valle, 2012</p>	<p>y Valle, 2012</p>	<p>V. 2. VARIABLE “Y”: La comprensión de lectura</p> <p>DIMENSIONES:</p> <p>La comprensión de lectura inferencial</p> <p>INDICADORES: Comprensión alta Comprensión baja</p>	<div data-bbox="1458 268 1688 512" data-label="Diagram"> </div> <p>Donde “M” es la muestra donde se realiza el estudio, es decir en los estudiantes de las especialidades Lengua española-Literatura (H-1) e Inglés- Italiano (.H0), del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle”, los subíndices “x,y,” en cada “O” nos indican las observaciones obtenidas en cada de dos variables distintas, y finalmente la “r” hace mención a la posible relación existentes entre variables estudiadas: Variable “X”: Competencia léxica, variable “Y”:Comprensión lectora.</p> <p>*técnicas:</p>	<p>Lengua Española-Literatura(H1) Hombres:5 Mujeres:.25 Inglès-Italiano(H0) Hombres:5 Mujeres_25</p> <p>Total 60 alumnos (femenino 50 y masculino, 10)</p>
--	-------------------------------------	----------------------	--	---	--

				fichaje opinión de expertos, cuestionario, encuesta *Instrumentos: Encuesta, Test de comprensión de lectura *Técnicas de procesamiento y análisis de datos: encuesta, Test de comprensión de lectura.	
ESPECÍFICO ¿Cómo se relaciona el léxico del español general con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de	Determinar cómo se relaciona el léxico del español general con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de	H1. El léxico del español general se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?			

<p>Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?</p> <p>*¿Cómo se relaciona el léxico culto limeño con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?</p>	<p>Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012?</p> <p>*Determinar cómo se relaciona el léxico culto limeño con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012</p>	<p>.H2. El léxico culto limeño se relaciona significativamente con la comprensión de lectura inferencial en los estudiantes del segundo ciclo de la Facultad de Ciencias sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, 2012</p>			
---	--	--	--	--	--



TEST LÉXICO

INSTRUCCIÓN:

Señor(ita), mediante el Test léxico de vocabulario pretendemos recoger datos lingüísticos sobre la competencia léxica de los estudiantes en el segundo ciclo de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle.

Responda con sinceridad. Considere que no existe la buena o mala palabra en los usuarios de los grupos sociales. Señale con “X” la respuesta.

1. El significado ‘joven atractiva y políglota que atiende a los pasajeros en la aviación comercial’ se relaciona con la forma lingüística :
 - A. asistenta
 - B. asalariada
 - C. aeromoza
 - D. anfitriona
 - E. mucama
2. El significado ‘depósito de cadáveres’ se relaciona con la forma lingüística :
 - A. ataúd
 - B. nicho
 - C. hospital
 - D. cementerio
 - E. morgue
3. El significado ‘reclamar para sí la autoría de una acción’ se relaciona con la forma lingüística :
 - A. reivindicar
 - B. aclarar

C. Integrar

D. Identificar

E. nombrar

4. El significado 'hijo o hija de uno solo de los cónyuges, respecto del otro' se relaciona con la forma lingüística :

A. ilegítimo

B. entenado

C. desconocido

D. advenedizo

E. desheredado

5. El significado 'Capaz de adaptarse con facilidad y rapidez a diversas funciones' se relaciona con la forma lingüística:

A. versátil

B. preservador

C. fiscal

D. contencioso

E. audaz

6. El significado 'ilimitado, incondicional, absoluto, pleno, total' se relaciona con la forma lingüística:

A. ferviente

B. irrestricto

C. oneroso

D. inextricable

E. despilfarrador

7. El significado 'Pieza de caucho con cámara de aire o sin ella, que se monta sobre la llanta de una rueda' se relaciona con la forma lingüística:

- A. cámara
- B. andador
- C. redondel
- D. Neumático
- E. aro

8. El significado 'Dicho de una cosa: Que recíprocamente se hace entre dos o más personas, animales o cosas' se relaciona con la forma lingüística:

- A. estrambótico
- B. mutuo
- C. célebre
- D. atractivo
- E. beligerante

9. El significado 'objetos destinados a ser usados solo una vez, como jeringuillas, pañales, etc.' se relaciona con la forma lingüística:

- A. resbaloso
- B. insustancial
- C. insulso
- D. descartable
- E. derruido

10. El significado 'Silba, rechifla prolongada' se relaciona con la forma lingüística:

- A. bohemia
- B. correría
- C. despilfarro
- D. silbatina
- E. pose

TEST DE COMPRENSIÓN DE LECTURA

INSTRUCCIONES

Este cuadernillo contiene 06 fragmentos de lectura seguidas cada uno de ellos, de 4 preguntas

Después de leer atentamente cada fragmento, marque con X la respuesta correcta.

NO ESCRIBA NADA EN ESTE CUADERNILLO DE LECTURA

FRAGMENTO N°1

Los árboles de la goma son encontrados en Sud América, en Centro América, Este de las Indias y África.

Para extraer el látex o materia prima, se hace un corte vertical, circular o diagonal en la corteza del árbol. Una vasija pequeña, usualmente hecha de arcilla o de barro, es conectada al tronco del árbol.

Cada noche los extraedores depositan el contenido en pocillos que luego son vaciados dentro de un envase.

El látex recogido es vertido dentro de un tanque o tina que contiene un volumen igual de agua. La goma es coagulada o espesada por la acción de dilución del ácido acético. Las partículas de la goma formadas densamente, se parecen a una masa extendida. Al enrollar lavar y secar esta masa, se produce variaciones en la goma, en el color y la elasticidad.

1. La goma se obtiene de:

- a) minas c) arcilla

b) árboles d) minerales

2. El ácido usado en la producción de la goma es:

a) nítrico c) clorhídrico

b) acético d) sulfúrico

FRAGMENTO N°2

Durante once años, Samuel Morse había estado intentando interesar a alguien sobre su invención del telégrafo, soportando grandes dificultades para llevar a cabo su experimentación. Finalmente en 1843, el Congreso aprobó una partida de 30,000 dólares para este propósito, y así Morse pudo ser capaz de realizar rápidamente su invención del telégrafo.

En la primavera de 1844, cuando los partidos políticos estaban llevando a cabo sus convenciones, el telégrafo estaba listo para su aplicación práctica. Este instrumento fue capaz de notificar a los candidatos y a la gente de Washington de los resultados de la convención, antes de que se pudiera obtener información por otros medios. Este hecho despertó un interés público y hubo un consenso general de que un acontecimiento importante estaba sucediendo. De esta manera, el sistema del telégrafo creció rápidamente en treinta años y se extendió en el mundo entero.

Al principio, el telégrafo fue mecánicamente complicado, pero con una constante investigación, el instrumento llegó a ser más simple. En los últimos tiempos, sin embargo, con la complejidad de la vida moderna el sistema ha llegado a ser más complicado. Cada ciudad tiene un sistema intrincado de cables de telégrafo sobre la superficie de las calles y aun los continentes están conectados por cables a través del océano.

El desarrollo del telégrafo ha acercado a todo el mundo, proveyéndole de un método donde las ideas y mensajes del mundo entero pueden ser llevados y alcanzados a todos en un mínimo de tiempo. Este hecho ha sido grandemente acelerado por el perfeccionamiento de la telegrafía sin hilos.

3. Un sistema intrincado es:
- a) Complicado
 - b) Antiguo
 - c) Radical
 - d) Intrincado
4. Cuando Morse deseaba experimentar su invención significaba:
- a) La aplicación de principios
 - b) Poner a prueba una hipótesis
 - c) Llevar a la práctica ni idea
 - d) Realizar experiencia
5. De las siguientes expresiones elija Ud. El mejor título para todo el fragmento
- a) Los efectos del telégrafo
 - b) El telégrafo
 - c) El perfeccionamiento del telégrafo
 - d) La telegrafía sin hilos

FRAGMENTO N°3

A muchas orillas de distancia de los centros civilizados, encerrado en esa oscuridad infernal, sufriendo los rigores de la lluvia que azotaba mi cuerpo casi desnudo, sin comer, me sentía aislado, solo, con el alma aprisionada por la selva. Allí junto, tal vez casi rozándome, estaban tres hombres mal cubiertos de harapos como yo, y, sin embargo, no los veía ni los sentía. Era como si no existieran. Tres hombres que representaban épocas diferentes. El uno Ahuanari autóctono de la región, sin historia y sin anhelos, representaba el presente resignado, impedido de mirar el pasado de donde no venía, incapaz de asomarse al porvenir de donde no tenía interés en llegar. Veíasele insensible a los rigores de la naturaleza e ignorante de todo lo que no fuera su selva. El otro El Matero se proyectaba hacia el porvenir. Era de los forjadores de la época de goma elástica, materia prima que debía revolucionar en notable proporción la industria contemporánea. Nuestro viaje

le significaba una de sus tantas exploraciones en la selva. Iba alentado, satisfecho, casi feliz, soportando los rigores invernales, hacia la casita risueña que le esperaba llena de afecto, a la orilla del río. Y el último Sangama pertenecía al pasado, de donde venía a través de depuradas generaciones y esplendorosos siglos, como una sombra, como un sueño vivido remotamente, al que se había aferrado con todas las energías de su espíritu. Como adaptarse es vivir, y éste era el único desadaptado de los tres, se antojaba vencido, condenado al parecer a la postre.

6. En relación con el medio, Ahuanari representaba:

- a) Un personaje común
- b) Un inmigrante de la región
- c) Un foráneo del lugar
- d) Un nativo de la región

7. En el fragmento, se describe a estos tres personajes pertenecientes a tres épocas:

- a) Similares
- b) Diferentes
- c) Análogas
- d) Coetáneas

8. Escoja entre las siguientes expresiones el título más conveniente para el fragmento:

- a) La visión de un selvático
- b) La caracterización de tres personajes en la selva
- c) La concepción del mundo en la selva
- d) Una historia sin renombre

9. Sangama es un personaje proveniente de:

- a) Grupos civilizados
- b) Generaciones sin historia
- c) Un pasado glorioso
- d) Una historia sin renombre

FRAGMENTO N°4

Hacia el final del siglo XVIII, los químicos empezaban a reconocer en general dos grandes clases de sustancias:

Una estaba compuesta por los minerales que se encontraban en la tierra y en el océano, y en los gases simples de la atmósfera; estas sustancias soportaban manipulaciones energéticas tales como el calentamiento intenso, sin cambiar en su naturaleza esencial y además, parecían existir independientemente de los seres vivos. La otra clase se encontraba en los seres vivos, o en los restos de lo que alguna vez fue un ser vivo y estaba compuesto por sustancias relativamente delicadas, que bajo la influencia del calor humeaban, ardían y se carbonizaban, o incluso explotaban.

A la primera clase pertenecen, por ejemplo, la sal, el agua, el hierro, las rocas; a la segunda, el azúcar, el alcohol, la gasolina, el aceite de oliva, el caucho.

10. El primer grupo de sustancias se refiere a

- a) Cuerpos gaseosos
- b) Minerales
- c) Sales marinas
- d) Gases simples

11. Este fragmento versa sobre:

- a) Transformación de las sustancias de la naturaleza
- b) Fuentes químicas
- c) Sustancias de los seres vivos
- d) Clasificación de los cuerpos de la naturaleza

12. Señale Ud. La respuesta que no corresponde a la característica del primer grupo de sustancias:

- a) No dependen de la naturaleza viviente
- b) Son relativamente fuertes
- c) No sufren transformaciones

d) Son sustancias combustibles

FRAGMENTO N°5

Muchas de las sustancias que aumentan el coeficiente de mutaciones también aumentan la incidencia del cáncer. Las sustancias químicas que aumentan la incidencia del cáncer (carcinógenos), se han encontrado en el alquitrán de hulla y hay quienes pretenden que la tecnología moderna ha aumentado los peligros químicos en relación con el cáncer, igual que el riesgo de las radiaciones.

La combustión incompleta del carbón, el petróleo y el tabaco; por ejemplo, puede dar lugar a carcinógenos que podemos respirar. Recientemente se ha descubierto en el humo del tabaco sustancias que en ciertas condiciones, han demostrado ser carcinógenos para algunas especies de animales (es de presumir que también sean carcinógenas para los seres humanos). Pero no existe ninguna prueba experimental directa de ello, puesto que, evidentemente, no pueden hacerse en el hombre experimentos para producir cánceres artificiales por medio de carcinógenos potenciales. De todos modos, la relación posible entre el hábito de fumar y el aumento de la incidencia del cáncer pulmonar se está discutiendo vigorosamente en la actualidad.

13. Un carcinógeno se refiere a:

- a) Mutaciones de las células
- b) Sustancias químicas que producen cáncer
- e) Cáncer artificial
- d) Cáncer

14. Según el autor existe:

- a) Relación directa entre el coeficiente de mutaciones de las células y el cáncer,
- b) Relación entre las sustancias químicas y las mutaciones.
- c) Relación entre el efecto de las radiaciones químicas

d) Relación entre los avances tecnológicos y los riesgos químicos

15. Se presupone que el tabaco es un carcinógeno potencial porque:

a) Existen pruebas experimentales con seres humanos

b) Se produce experimentalmente cáncer artificial en cierta clase de animales.

c) Existe mayor incidencia del cáncer pulmonar en fumadores

d) Las radiaciones afectan al organismo

16. A través de la lectura se puede deducir:

a) La combustión incompleta del carbón produce cáncer

b) La tecnología moderna aumenta peligros químicos en relación al cáncer

c) En la atmósfera se encuentran elementos carcinógenos.

d) No hay pruebas definitivas sobre la relación de las sustancias químicas y el cáncer

FRAGMENTO N°6

Señalaremos en primer lugar con referencia a la población que habita dentro de nuestras fronteras a la cual nos referimos todo el tiempo cuando mencionamos. al Perú o a los peruanos que difícilmente puede hablarse de una cultura peruana en singular. Existe más bien una multiplicidad de culturas separadas, dispares además en nivel, y amplitud de difusión, correspondientes a diversos grupos humanos que coexisten en el territorio nacional:

Piéñese, por ejemplo en las comunidades quechuahablantes y en la costeña la indignidad serrana y el regionalismo selvático, en el indio, en el blanco, el cholo, el negro, el asiático, el europeo, como grupos contrastados y en muchos recíprocamente excluyentes; en el hombre del campo el hombre urbano y el primitivo de la selva, en el rústico de las más apartadas zonas del país y el refinado intelectual de Lima, a los cuales se viene a agregar como otros tantos sectores diferenciados, el artesano, al proletario, el pequeño burgués, el profesional y otros provincianos y el industrial moderno, para no hablar de las diferencias religiosas y políticas que entrecruzándose con las anteriores con las anteriores, contribuyen a polarización de la colectividad

nacional. Este pluralismo cultural que en un esfuerzo de simplificación algunos buscan reducir a dualidad, es pues un rasgo típico de nuestra vida actual.

17. El tema expuesto se ubicaría dentro de:

- a) Literatura
- b) Economía
- c) Ecología
- d) Ciencias Sociales

18. Para el autor, la cultura peruana significa:

- a) Subculturas de limitada expresión
- b) Multiplicidad de culturas separadas
- c) Uniformidad cultural de los grupos humanos
- d) Subculturas de un mismo nivel de desarrollo

19. La polarización de la colectividad nacional se refiere a:

- a) Reciprocidad excluyente de los grupos humanos
- b) Sectores diferenciados de trabajadores
- c) Grupos humanos contrastados

20. La idea central del texto versa sobre:

- a) Pluralismo cultural en el Perú
- b) La coexistencia de los grupos humanos en el Perú
- c) La singularidad de la cultura peruana
- d) El dualismo de cultura peruana